

11 dicembre 1972

CONSIDERAZIONI DELLA SILAN SULLA SITUAZIONE  
DELL'AZIENDA , ANCHE IN RELAZIONE ALLE RICHIESTE  
SINDACALI PER IL RINNOVO DELL'ACCORDO AZIENDALE

In questa prima riunione, il fatto che tutta la direzione della SILAN sia presente, denota quanta importanza venga data all'attuale vertenza in quanto si tratta o di rilanciare la SILAN, o di fare la fine di certi grandi complessi tessili italiani.

Con questo incontro speriamo di poter ristabilire il dialogo interrotto da qualche anno e quell'equilibrio che ci permetta di vedere le cose nelle esatte dimensioni. Purtroppo, infatti, l'asse che per tanto tempo ha mantenuto il necessario equilibrio, è andato man mano spostandosi verso la parte dei sindacati. Ora il dialogo, diventato monologo, ha portato ad una rottura le cui conseguenze sono a tutti palesi.

Un forte sindacato è della massima importanza in una moderna società civile e pertanto deve essere tenuto nella massima considerazione. Però, quando esso pone richieste impossibili ad accettarsi, o al di fuori dell'ambito che gli compete, quali ad esempio, chiedere ad una singola azienda il salario garantito ( decisione politica da prendersi in altra sede ), oppure spingere le agitazioni fino ad impedire l'uscita dei campionari che devono assicurare il lavoro futuro, allora tale comportamento diventa quanto meno discutibile.

Questi errori macroscopici, sommati a quelli fatti da altri, hanno fatto sì che l'Italia da settima potenza economica mondiale, stia scendendo velocemente la graduatoria e stia diventando sempre più il mezzogiorno d'Europa con tutte le conseguenze politiche, oltre a quelle economiche.

E' inoltre il caso di ribadire che un'agitazione alla SILAN, come in qualsiasi altra industria tessile del nostro tipo, la quale operi in Italia in un settore che sta vivendo una crisi nella crisi,

..... /.



2

..... /.

porta conseguenze molto più dannose di quanto potrebbero esserlo in altri settori quali, ad esempio, quello automobilistico che ha solo una perdita di produzione e non di prodotto; come invece si riscontra in un'industria tessile. Infatti, nelle due ultime agitazioni, la SILAN ha subito per filati e tessuti, fatti in colori e disegni superati quando esse finirono, perdite enormi. E questa è una vera e propria distruzione di ricchezza.

Tutto quanto è accaduto in Italia negli ultimi due anni, era purtroppo, stato da noi previsto e discusso in questa sede. Ed è forse per tale previsione che abbiamo potuto prendere provvedimenti che hanno permesso alla SILAN di esser ancora in piedi.

Nel frattempo la SILAN è però diventata vecchia per diverse ragioni:

- 1) Dopo l'inizio dell'agitazione del '69 e del '70, i rapporti fra direzione e macchinari sono diventati talmente rigidi da render difficile e quasi impossibile l'organizzazione del lavoro ed il pieno sfruttamento del costosissimo macchinario, precludendoci quindi la possibilità di difendere la produttività e portando come conseguenza alla caduta verticale della stessa.
- 2) Parte della tessitura non ha potuto esser rinnovata nel 1970 allorché, durante le agitazioni di quell'anno, le è stato impedito di smontare ed inviare in America, in quel momento in pieno boom, il vecchio macchinario che avrebbe dovuto esser sostituito con quello più moderno, con il risultato che fu costretta a vendere quest'ultimo, acquistato due anni prima alla fiera quadriennale di Basilea, non avendo lo spazio dove installarlo.
- 3) La SILAN manca di spazio. Tutti conoscono la volontà di costruire dimostrata da diversi anni. Purtroppo, per ragioni che potremmo definire "burocratiche", nulla si è potuto fare. Anche in questi giorni stiamo trattando con l'amministrazione comunale per risolvere il problema ed a questo proposito ci fa piacere qui dichiarare che abbiamo trovato in essa la massima collaborazione. Malgrado ciò, anche riuscendo ad avere presto la licenza di costruzione ed i relativi finanziamenti, che avremmo potuto ottenere facilmente due anni or sono, prima di avere

..... /.

# SILAN S.R.A.



filati per l'industria  
tintoria  
tessuti a maglia

SEDE: Bologna Via Montebello, 7 CCIAA Bologna 84445  
Cap. Soc. L. 900.000.000 Int. vers. Trib. Bologna Reg. Imp. N. 8807  
Succ.: CARPI s.s. Romana Sud, 47 Tel. 69 33 93 69 23 92  
Telex 51126 Casella Postale, 48 Carpi Telegrammi: Silan Carpi

3  
..... /.

un fabbricato agibile, dovremo attendere almeno fino alla primavera del 1974, il che, per i programmi della SILAN, è impossibile.

A questo stato di cose abbiamo trovato solo soluzioni parziali che non risolvono il problema. Come già qualche anno fa, la SILAN ha dovuto cercare, ed ha in parte trovato altrove, la soluzione ai suoi problemi immediati di espansione.

Nel frattempo a Carpi essa sta attuando un'autentica rivoluzione tecnologica con impiego di macchinario che la SILAN, prima al mondo, ha adottato. E' un vero peccato che questi nuovi impianti non si siano potuti installare, in modo più razionale, in una nuova costruzione.

In questi giorni è stato trattato l'acquisto di un elaboratore elettronico per tessitura, di costo elevatissimo, ma rivoluzionario e se riusciremo ad avere il finanziamento a lungo termine, esso forse verrà piazzato a Carpi e sarà uno dei due primi installati in Europa. Questo computer darà un forte impulso alla tessitura.

Per Novi e la consociata Domus ci sono poche scelte perché quanto verrà deciso sarà subordinato alla sorte ed alla politica che faranno i nostri concorrenti statali e parastatali. Infatti, è noto a tutti lo stato comatoso in cui versano le loro divisioni fibre, superstrutturate, che non potendo ridimensionarsi hanno continuato a produrre filato ed a venderlo sottocosto con la conseguenza che anche la SILAN ha dovuto limitare le vendite in Italia e rivolgersi all'estero per non perdere troppo e per poter almeno coprire parte degli ammortamenti.

La situazione del mercato delle fibre sta però ora migliorando e speriamo che le aziende dello Stato possano risolvere i loro problemi e ritornare a vendere a prezzi logici. Solo allora la Silan sarà in grado di poter esprimere, se le sarà possibile, la sua politica di investimenti in questo settore.

TOROTEX. Anche per questa consociata vale in parte quanto si è detto per Novi e Domus. Tuttavia essa completerà gli impianti del nuovo fabbricato al più presto.

SINTEFIL. A partire dal mese di Gennaio completeremo le assunzioni già iniziate per portare lo sfruttamento della capacità produttiva degli impianti al massimo.

..... /.

# SILAN S.P.A.



filati per l'industria  
tintoria  
tessuti a maglia

SEDE: Bologna Via Montebello, 7 CCIAA Bologna 84465  
Cap. Soc. L. 900.000.000 Int. vers. Trib. Bologna Reg. Imp. N. 8807  
Succ.: CARPI s.s. Romana Sud, 47 Tel. 69 33 93 69 23 92  
Telex 5106 Casella Postale, 48 Carpi Telegrammi: Silan Carpi

...A... ./.

Con questa esposizione, noi crediamo di aver dato un quadro esauriente del passato, del presente e dell'augurabile futuro. Desideriamo anche ricordare che l'occupazione non è mai stata minacciata e se si tiene conto della tremenda crisi in cui si dibatte l'economia italiana in generale ed il settore tessile in particolare, ci si dovrebbe dar atto degli sforzi compiuti.

Venendo alla ragione per la quale siamo riuniti qui, dobbiamo dire che vediamo con favore questi incontri dai quali, speriamo, possano uscire discorsi nuovi ed un nuovo tipo di rapporto aziendale che favoriscano, nell'interesse comune, una ripresa della SILAN.

Che senso ha infatti chiedere miglioramenti retributivi e normativi senza avere come obiettivo una migliore produttività? Aumenteremmo soltanto i costi di produzione senza altri risultati.

Quello che è della massima importanza oggi è di rimettere in moto il meccanismo che si è pericolosamente inceppato: questo non deve avvenire a danno delle maestranze, anche se è impensabile che certe richieste non possano gravare ancor di più sulla pesante situazione attuale.

La ristrutturazione ed il rilancio della Silan saranno possibili se il senso di responsabilità delle parti prevarrà. Noi ci rendiamo conto delle attese e delle ragioni delle maestranze, ma queste e i sindacati devono a loro volta rendersi conto che solo in un'economia sana, i miglioramenti potranno esser certi e continui.

Noi riteniamo che nei prossimi mesi si avrà un miglioramento della situazione economica, espresso in termini di posti di lavoro e maggior produzione. Quasi tutte le aziende italiane lavorano oggi in perdita: se non si riuscirà a colmarla con una maggior produttività, avremo inevitabilmente gravi aumenti di prezzi.

In presenza della situazione e delle prospettive sopra delineate, la SILAN ritiene che un eventuale miglioramento di carattere economico, se non accompagnato da adeguato sviluppo della produttività, comporterebbe esclusivamente insostenibili aggravii di costo per l'azienda - possa esser previsto solo proiettato nel tempo e sul presupposto del realizzarsi delle condizioni cui è stato accennato.

..... ./.

# SILAN S.P.A.



filati per l'industria  
fintoria  
tessuti a maglia

SEDE: Bologna Via Montebello, 7 C.C.I.A.A. Bologna 64445  
Cap. Soc. L. 900.000.000 int. vers. Trib. Bologna Reg. Imp. N. 6307  
Succ.: CARPI s.s. Romana Sud, 47 Tel. 69 33 93 69 23 92  
Telex 51186 Casella Postale, 48 Carpi Telegrammi: Silan Carpi

...5... /.

La SILAN ritiene inoltre assolutamente indispensabile poter contare sulla massima collaborazione da parte dei dipendenti e delle loro rappresentanze al fine di realizzare una adeguata utilizzazione degli impianti, delle macchine ed in genere di ogni mezzo di produzione, anche mediante la sperimentazione di nuovi metodi e nuove tecnologie.

In questo contesto non possono che apparire auspicabili concrete iniziative idonee al contenimento del fenomeno dell'assenteismo e ad un diverso scaglionamento delle festività infrasettimanali le quali, come sono attualmente distribuite, oltre a favorire l'assenteismo stesso, rendono malagevole la utilizzazione degli impianti.

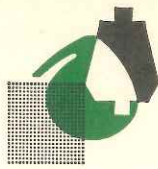
La SILAN considera infine inaccettabile l'ostilità preconcetta verso ogni forma di retribuzione fondata sul riconoscimento dei meriti individuali. La vera giustizia non è realizzata attraverso il livellamento assoluto delle retribuzioni, ma contenendo le differenziazioni nei limiti richiesti, diremmo imposti, dalle obiettive differenze di attitudine e di capacità professionale dei singoli.

La SILAN confida che, se verrà preso in attenta considerazione quanto sopra esposto, e se sarà possibile trovare i finanziamenti necessari (non facili a Carpi, Novi e Maranello, come invece lo sono in altre zone in cui il terreno viene regalato e vari incentivi vengono concessi), potrà realizzare le necessarie forme di ristrutturazione che consentano all'azienda di mantenersi su un piano di competitività attraverso l'adeguato aggiornamento della produttività.

Forse l'ultima domanda che ci dobbiamo porre è se le aziende come la SILAN, a carattere privato, e che fanno parte di un sistema, sono valide o no. Se è sì, come noi crediamo, bisogna fare in modo che il meccanismo di questo sistema non si inceppi; se invece è no, allora il discorso si fa molto più lungo e può condurre molto lontano, fuori dalla nostra portata, tanto da investire sedi, metodi e competenze ben diverse dalle nostre.

Con questa esposizione crediamo di aver dato materia di meditazione. Vi proponiamo quindi di aggiornare questa riunione a prestissimo per un franco e leale confronto delle rispettive posizioni.

**SILAN** S.P.A.



filati per l'industria  
tintoria  
tessuti a maglia

SEDE: Bologna Via Montebello, 7 CCIAA Bologna 84445  
Cap. Soc. L. 900.000.000 int. vers. Trib. Bologna Reg. Imp. N. 8807  
SUCC.: CARPI s.s. Romana Sud, 47 Tel. 693393 692392  
Telex 51186 Casella Postale, 48 Carpi Telegrammi: Silan Carpi

Carpi, 13 Dicembre 1972

Spett.le F.I.L.T.A.-C.I.S.L.

ci permettiamo di sottoporre alla Sua cortese attenzione,  
la relazione che la SILAN ha consegnato alle Organizzazioni  
Sindacali in occasione del primo incontro per il rinnovo  
vo dell'accordo aziendale.

Certi che l'allegato documento avrà la Sua massima consi-  
derazione, Le porgiamo i nostri più cordiali saluti.

SILAN S.p.A.

---

Spett.le  
F.I.L.T.A.- C.I.S.L.  
Via E. Ovest, 101  
41100 MODENA

---

APPUNTI PER UNA BOZZA DI ACCORDO

- 1) Si confermano le indicazioni già fornite nei documenti dell'11. e del 28/12/72 in ordine ai programmi di investimenti della Ditta e ad indicazioni fornite ulteriormente nel corso della trattativa.

Inoltre l'azienda precisa che nell'ambito della ristrutturazione in corso; attuata in conformità ai piani di investimenti sopra enunciati, non sono previsti ridimensionamenti della occupazione, ma anzi potranno verificarsi (nuove assunzioni sono già in corso) ampliamenti degli organici delle singole unità produttive interessate al presente accordo.

- 2) Le prestazioni straordinarie dovranno avere carattere di volontarietà, evitando comunque prestazioni straordinarie ricorrenti nella giornata di sabato, salvo casi in cui si porti pregiudizio al materiale già in lavorazione. Da tale regolamento si escludano i servizi generali (manutenzione e pulizia).
- 3) Si concorda di effettuare ponti nell'arco dell'anno, salvo concordare aziendaliemente il modo con il quale fare il recupero delle ore.
- 4) Premio: £. 30 orarie di aumento dal 1/2/73 che diventano £. 45= a decorrere dal 1° gennaio 1974.
- 5) Superminimi: si conviene di estendere a tutti il superminimo di £. 20= orarie, fatte salve le condizioni di miglior favore già in atto. Decorrenza 1° gennaio 1974.
- 6) Premio speciale per impiegati ed intermedi.  
Si conviene di erogare un premio speciale di £40mila annue per dip.te. Decorrenza 1.2.1973.
- 7) Durata accordo: due anni dal 1/2/1973 al 31/1/1975.

NOTE A PARTE

Si stabilisce un monte di ore annue di 4000 ore globali a disposizione di tutta la rapp. sind. aziendale. Si riconosce al delegato la facoltà di partecipare alle trattative per problemi inerenti il reparto.